JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 30 MARCH 1995
No. 1995/61 *(PART II)*

JEUDI 30 MARS 1995
No 1995/61 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 30 March 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- UNPROFOR* (S/1995/222, S/1995/242, S/1995/243 and S/1995/244)
- Libyan Arab Jamahiriya (sanctions review)
- Other matters

* Eventually followed by a formal meeting.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-ninth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/61 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Jeudi 30 mars 1995

CONSEIL DE SECURITE

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- FORPRONU* (S/1995/222, S/1995/242, S/1995/243 et S/1995/244)
- Jamahiriya arabe libyenne (examen des sanctions)
- Questions diverses

* Suivi éventuellement d'une séance officielle.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/61 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS

3 p.m.	9th meeting (closed)	Conference Room 3

The methods of calculating the scale of assessments

Any other elements raised during the discussions

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Fifth session

10 a.m.-1 p.m.	64th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	65th meeting	Conference Room 4

AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN

3 p.m.-6 p.m.	438th meeting	Economic and Social Council Chamber

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. UNOSOM
2. Support account

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

15 heures	9e séance (privée)	Salle de conférence 3

Les méthodes de calcul pour le barème des quotes-parts

Tous autres éléments soulevés au cours du débat

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session

10 heures à 13 heures	64e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	65e séance	Salle de conférence 4

COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN

15 heures à 18 heures	438e séance	Salle du Conseil économique et social

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. ONUSOM
2. Compte d'appui

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifth-third session

10 a.m.-1 p.m.	1403rd meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	1404th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

Second periodic report of Yemen (CCPR/C/82/Add.1)

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-troisième session

10 heures à 13 heures	1403e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1404e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Deuxième rapport périodique du Yémen (CCPR/C/82/Add.1)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Thirty-ninth session

10 a.m.	13th meeting	Conference Room 1

Priority themes [6]:

(a) Equality: equality in economic decision-making

(b) Development: promotion of literacy, education and training, including technological skills

(c) Peace: women in international decision-making

Introduction of draft resolutions E/CN.6/1995/L.16 and L.18

Morning*-1 p.m.	informal meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	informal meeting	Conference Room 1

* Following the adjournment of the 13th meeting of the Commission.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Trente-neuvième session

10 heures	13e séance	Salle de conférence 1

Thèmes prioritaires [6] :

a) Egalité : égalité en matière de prise de décisions économiques

b) Développement : promotion de l'alphabétisation, de l'éducation et de la formation, y compris dans le domaine technique

c) Paix : participation des femmes aux décisions internationales

Présentation des projets de résolution E/CN.6/1995/L.16 et L.18

Matin* jusqu'à 13 heures	séance officieuse	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle de conférence 1

* A l'issue de la 13e séance de la Commission.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 30 March 1995

GROUP OF EASTERN EUROPEAN STATES

9.15 a.m.-10.15 a.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on the draft platform for action: health and girl child matters)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(on the Fourth World Conference on Women)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on Fifth Committee matters)

1.30 p.m.-2.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 30 mars 1995

GROUPE DES ETATS D'EUROPE ORIENTALE

9 h 15 à 10 h 15	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur le projet de plate-forme d'action : questions relatives à la santé et aux filles)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

REUNION PLENIERE DU GROUPE ARABE
(sur la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(sur les questions intéressant la Cinquième Commission)

13 h 30 à 14 h 30	réunion privée	Salle de Conférence 5

GROUP OF WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

NON-ALIGNED MOVEMENT: OPEN-ENDED WORKING GROUP ON METHODOLOGY OF THE COORDINATING BUREAU

4 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA METHODOLOGIE DU BUREAU DE COORDINATION

16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the draft platform for action)

8 p.m.-11 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(sur le projet de plate-forme d'action)

20 heures à 23 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 12th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 31 March 1995, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. Document A/AC.240/1995/WG/2 will be available.

* * *

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

(Geneva, 5-7 April 1995)

The Department of Humanitarian Affairs will hold a meeting on Friday, 31 March 1995, at 11 a.m. in Conference Room 8, to apprise Governments of preparations for the International Meeting on Mine Clearance to be held at Geneva from 5 to 7 July 1995, pursuant to General Assembly resolution 49/215.

* * *

The first session of the AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT will be held from 3 to 13 April 1995 at Headquarters. The provisional agenda for the session is contained in document A/AC.244/L.1. The first meeting of the session will be held on Monday, 3 April 1995, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

CONFERENCE OF THE PARTIES OF THE UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

First session

(Berlin, 28 March-7 April 1995)

List of speakers

The ministerial segment of the Conference of the Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change will be held from 5 to 7 April. Statements during the ministerial segment will be heard beginning in the afternoon of 5 April (3 p.m. to 9 p.m.) and on 6 April (10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 9 p.m.) and will be limited to those by ministers of the States participating in the first session of the Conference on the Parties and heads of delegations of Parties to the Convention. It is suggested that the average time for each statement should not exceed 7.5 minutes.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 12e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le vendredi 31 mars 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Le document A/AC.240/1995/WG/2 sera disponible.

* * *

REUNION INTERNATIONALE SUR LE DEMINAGE

(Genève, 5-7 avril 1995)

Le Département des affaires humanitaires tiendra une réunion le vendredi 31 mars 1995 à 11 heures dans la salle de conférence 8, pour informer les gouvernements des préparatifs pour la Réunion internationale sur le déminage qui se tiendra à Genève du 5 au 7 juillet 1995, conformément à la résolution 49/215 de l'Assemblée générale.

* * *

La première session du COMITE AD HOC POUR LA CREATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE aura lieu au Siège du 3 au 13 avril 1995. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/AC.244/L.1. La première séance de la session se tiendra le lundi 3 avril 1995 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

CONFERENCE DES PARTIES A LA CONVENTION-CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Première session

(Berlin, 28 mars-7 avril 1995)

Liste des orateurs

Le débat ministériel de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques se tiendra du 5 au 7 avril. Durant ce débat, les déclarations seront prononcées à partir de l'après-midi du 5 avril (de 15 heures à 21 heures) et le 6 avril (de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 21 heures) et la participation au débat sera réservée aux ministres des Etats à la première session de la Conférence des Parties et aux chefs de délégation des Parties à la Convention. Il est souhaitable que la durée des déclarations ne dépasse pas sept minutes et demie.

Statements by other delegations and by representatives of United Nations system bodies and observer organizations may be made at the beginning of the session.

The list of speakers for the ministerial segment is now open. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the ministerial segment are requested to contact the office of the Secretary of the Conference of the Parties in Berlin (Ms. June Chesney, tel.: (49-30) 30-38-5412; fax: (49-30) 30-38-5411).

* * *

The SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will meet from 10 April to 5 May 1995, in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

The 1995 REVIEW AND EXTENSION CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will take place at Headquarters from 17 April to 12 May 1995. The opening meeting of the Conference will be held on Monday, 17 April, at 3 p.m. in the General Assembly Hall. States parties wishing to participate are kindly requested to send the credentials of their delegations to the provisional Secretary-General of the Conference (Mr. Prvoslav Davinic, Room S-3150A).

The list of speakers for the general debate scheduled to be held from 18 to 25 April is open. States parties wishing to be inscribed on the list are kindly asked to inform the secretariat accordingly (Room S-3140, tel.: (212) 963-5976).

In accordance with the decision of the Preparatory Committee for the 1995 Review and Extension Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons as contained in its final report (NPT/CONF.1995/1), informal consultations will be held by the Chairman of the Informal Working Group on the Draft Rules of Procedure of the Conference on 14 and 15 April in Conference Room 6.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The thirty-fourth session of the COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 10 to 20 April 1995 in the Trusteeship Council Chamber. The 1st meeting will take place on Monday, 10 April 1995. The provisional agenda is contained in document E/CN.5/1995/1 and the organization of work will be issued in document E/CN.5/ 1995/L.1.

Les autres délégations, les représentants des organismes des Nations Unies et des organisations ayant le statut d'observateur pourront prendre la parole au début de la session.

La liste des orateurs pour le débat ministériel est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sur la liste sont priées de s'adresser au bureau du Secrétaire de la Conférence des Parties à Berlin (Mme June Chesney, tél. : (49-30) 30-38-5412; télécopieur : (49-30) 30-38-5411).

* * *

Le COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX se réunira du 10 avril au 5 mai 1995 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

La CONFERENCE D'EXAMEN ET DE PROROGATION DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES (NPT) aura lieu au Siège du 17 avril au 12 mai 1995. La séance d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 17 avril à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Les Etats parties souhaitant participer sont priés d'adresser les pouvoirs de leur délégation au Secrétaire général provisoire de la Conférence (M. Prvoslav Davinic, bureau S-3150A).

La liste des orateurs pour le débat général qui se tiendra du 18 au 25 avril est ouverte. Les Etats parties souhaitant s'inscrire sur la liste sont priés d'en informer le secrétariat (bureau S-3140, tél. : (212) 963-5976).

Conformément à la décision prise par le Comité préparatoire de la Conférence d'examen et de prorogation de 1995 des parties au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires figurant dans son rapport final (NPT/CONF.1995/1), le Président du Groupe de travail sur le projet de règlement provisoire tiendra des consultations officieuses les 14 et 15 avril dans la salle de conférence 6.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La trente-quatrième session de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT SOCIAL se tiendra au Siège du 10 au 20 avril 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. La 1re séance aura lieu le lundi 10 avril 1995. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/CN.5/1995/1 et l'organisation des travaux portera la cote E/CN.5/1995/L.1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The second regular session of 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 3 to 7 April in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be issued in document DP/1995/L.2/Rev.1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La seconde session ordinaire de 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 3 au 7 avril 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour, les annotations, la liste des documents et le programme de travail porteront la cote DP/1995/L.2/Rev.1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Announcement

On Friday, 31 March 1995, there will be an informal briefing by the Presidency of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council at 5.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Avis

Une réunion d'information officieuse sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil aura lieu le vendredi 31 mars 1995 à 17 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 29 March 1995

SECURITY COUNCIL

3511th meeting

The situation in Burundi

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1995/13).

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Fifth session 62nd meeting

The Conference continued its consideration of the Draft Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF. 164/22). Statements were made by the representatives of Chile, Uruguay, the United States, Japan, Peru, India, Canada, the Russian Federation, Papua New Guinea, Poland, New Zealand, Australia, Fiji, Morocco, the Philippines, Argentina and Indonesia, as well as by the representative of the European Community.

The observer of the Natural Resources Defense Council also made a statement.

63rd meeting

Consideration of the Draft Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/22) continued with statements made by the representatives of Peru, Chile, the United States, Uruguay, New Zealand, Lebanon, Australia, Poland, the Russian Federation, Brazil, Micronesia, Sri Lanka, Indonesia, Canada, Japan, China, Colombia, the Republic of Korea, Malta, Ecuador and Argentina, as well as by the representative of the European Community.

Mercredi 29 mars 1995

CONSEIL DE SECURITE

3511e séance

La situation au Burundi

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1995/13).

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session 62e séance

La Conférence poursuit l'examen du projet d'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont le déplacement s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissions grands migrateurs, préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/22). Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Chili, Uruguay, Etats-Unis, Japon, Pérou, Inde, Canada, Fédération de Russie, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pologne, Nouvelle-Zélande, Australie, Fidji, Maroc, Philippines, Argentine et Indonésie, ainsi que par le représentant de la Communauté européenne.

L'observateur du Natural Resources Defense Council prend également la parole.

63e séance

La Conférence poursuit l'examen du projet d'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont le déplacement s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissions grands migrateurs, préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/22) en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Pérou, Chili, Etats-Unis, Uruguay, Nouvelle-Zélande, Liban, Australie, Pologne, Fédération de Russie, Brésil, Micronésie, Sri Lanka, Indonésie, Canada, Japon, Chine, Colombie, République de Corée, Malte, Equateur et Argentine, ainsi que du représentant de la Communauté européenne.

The representative of the Permanent South Pacific Commission (CPPS) made a statement.

A statement was also made by the observer for the Canadian Oceans Caucus.

Le représentant de la Commission permanente du Pacifique Sud (CPPS) fait une déclaration.

L'observateur du Canadian Oceans Caucus fait une déclaration.

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifth-third session 1401st and 1402nd meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

The Committee began its consideration of the initial report of the United States of America (CCPR/C/81/Add.4). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee posed questions and made comments in connection with the report.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-troisième session 1401e et 1402e séances

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité commence l'examen du rapport initial des Etats-Unis d'Amérique (CCPR/C/81/Add.4). Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat partie assistent aux séances et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations concernant le rapport.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Thirty-ninth session 12th meeting

Programming and coordination matters related to the United Nations and the United Nations system [4]

The Commission resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.6

It was announced that Italy, Lithuania and Slovakia joined in sponsoring the draft resolution.

The Commission adopted the draft resolution, as orally revised.

Monitoring the implementation of the Nairobi Forward Looking Strategies for the Advancement of Women [5]

The Commission resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.7

After a statement by the representatives of the Russian Federation and India, the Commission decided to defer action on the draft resolution.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Trente-neuvième session 12e séance

Questions de programmation et de coordination concernant l'Organisation des Nations Unies et le système des Nations Unies [4]

La Commission reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.6

Il est annoncé que l'Italie, la Lituanie et de la Slovaquie se portent coauteurs du projet de résolution.

La Commission adopte le projet de résolution, tel qu'il a été révisé oralement.

Suivi de l'application des Stratégies prospectives d'action de Nairobi pour la promotion de la femme [5]

La Commission reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.7

Après avoir entendu une déclaration des représentants de la Fédération de Russie et de l'Inde, la Commission décide de reporter la décision sur le projet de résolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.9

It was announced that Côte d'Ivoire, Ecuador, Hungary, Panama and the Sudan joined in sponsoring the draft resolution.

After a statement by the representative of the Russian Federation, the Commission decided to defer action on the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.10

It was announced that Italy, Guinea, the Niger and Panama joined in sponsoring the draft resolution.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Pakistan, Belarus, Bulgaria and Mexico.

The representative of Pakistan spoke on a point of order.

The representative of the Russian Federation requested a vote on the eighth preambular paragraph of the draft resolution.

The eighth preambular paragraph was retained by a roll-call vote of 35 to 1, with 5 abstentions.

The Commission then adopted the draft resolution.

After the adoption of the draft resolution, the representative of India made a statement in explanation of the vote.

The representative of the Russian Federation made a statement.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.11

It was announced that Eritrea, Fiji, Hungary, Italy, Namibia and Slovakia joined in sponsoring the draft resolution.

After statements by the representatives of Australia and the Philippines, the Commission decided to defer action on the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.12

The representative of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China) further corrected the draft resolution.

After a statement by the representative of the Russian Federation, the Commission decided to defer action on the draft resolution.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.9

Il est annoncé que la Côte d'Ivoire, l'Equateur, la Hongrie, le Panama et le Soudan se portent coauteurs du projet de résolution.

Après avoir entendu une déclaration du représentant de la Fédération de Russie, la Commission décide de reporter la décision sur le projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.10

Il est annoncé que l'Italie, la Guinée, le Niger et le Panama se portent coauteurs du projet de résolution.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, du Pakistan, du Bélarus, de la Bulgarie et du Mexique.

Le représentant du Pakistan intervient sur une motion d'ordre.

Le représentant de la Fédération de Russie demande un vote sur le huitième alinéa du préambule du projet de résolution.

Le huitième alinéa du préambule est maintenu par 35 voix contre une, avec 5 abstentions (vote par appel nominal).

La Commission adopte ensuite le projet de résolution.

Après l'adoption du projet de résolution, le représentant de l'Inde explique son vote.

Le représentant de la Fédération de Russie fait une déclaration.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.11

Il est annoncé que l'Erythrée, les Fidji, la Hongrie, l'Italie, la Namibie et la Slovaquie se portent coauteurs du projet de résolution.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de l'Australie et des Philippines, la Commission décide de reporter la décision sur le projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.12

Le représentant des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) corrige de nouveau le projet de résolution.

Après une déclaration du représentant de la Fédération de Russie, la Commission décide de reporter la décision sur le projet de résolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.13

It was announced that Ethiopia, Hungary, Lithuania, Madagascar and Slovakia joined in sponsoring the draft resolution.

After a statement by the representative of China, the Commission decided to defer action on the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.14

It was announced that Costa Rica, Ghana and Guinea joined in sponsoring the draft resolution.

The representative of the Philippines orally revised the draft resolution.

The representative of the Russian Federation amended the draft resolution.

The Commission adopted the draft resolution, as orally revised and amended.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.15

It was announced that Costa Rica also joined in sponsoring the draft resolution.

The representative of the Philippines orally revised the draft resolution.

The representatives of the Russian Federation, Slovakia and Bulgaria amended the draft resolution.

The Commission decided to defer action on the draft resolution.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.13

Il est annoncé que l'Ethiopie, la Hongrie, la Lituanie, Madagascar et la Slovaquie se portent coauteurs du projet de résolution.

Après avoir entendu une déclaration du représentant de la Chine, la Commission décide de reporter la décision sur le projet de résolutoin.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.14

Il est annoncé que le Costa Rica, le Ghana et la Guinée se portent coauteurs du projet de résolution.

Le représentant des Philippines révisent oralement le projet de résolution.

Le représentant de la Fédération de Russie modifie le projet de résolution.

La Commission adopte le projet de résolution, tel qu'il a été révisé et modifié oralement.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.15

Il est annoncé que le Costa Rica se joint aux auteurs du projet de résolution.

Le représentant des Philippines révise oralement le projet de résolution.

Les représentants de la Fédération de Russie, de la Slovaquie et de la Bulgarie modifient le projet de résolution.

La Commission décide de reporter la décision sur le projet de résolution.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-fourth session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 29 MARCH 1995

582nd meeting

General exchange of views

The general exchange of views continued with statements by the representatives of Argentina, Bulgaria, Chile and the Republic of Korea.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

SOUS-COMITE JURIDIQUE
Trente-quatrième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 29 MARS 1995

582e séance

Débat général

Le Sous-Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants de l'Australie, de la Bulgarie, du Chili et de la République de Corée.

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Subcommittee continued its consideration of the item with statements by the representatives of Italy, France, the Russian Federation, Mexico, China and Colombia.

Questions relatives à la définition et à la délimitation de l'espace, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment aux moyens d'utiliser l'orbite de façon rationnelle et équitable sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Italie, de la France, de la Fédération de Russie, du Mexique, de la Chine et de la Colombie.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 30 March 1995			*Jeudi 30 mars 1995*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.45 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 4	13 h 15 à 14 h 45	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 4

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-07809